

Registre su producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

05

Español

ROYAL
Gran Crema

Type HD8920

INSTRUCCIONES DE USO



ES

05

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.



 **Saeco**

¡Felicidades por la compra de la máquina de café superautomática Saeco Royal Gran Crema!

Para obtener el máximo beneficio de la asistencia Saeco, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Las presentes instrucciones de uso son válidas para el modelo HD8920.

Esta máquina está indicada para la preparación de café exprés con granos enteros, así como para el suministro de vapor y de agua caliente. En este manual encontrará toda la información necesaria relativa a la instalación, el uso, la limpieza y la descalcificación de la máquina.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

IMPORTANTE	4
Indicaciones para la seguridad.....	4
Atención.....	4
Advertencias.....	5
Conformidad con las normativas.....	5
INSTALACIÓN	6
Presentación del producto.....	6
Descripción general.....	7
OPERACIONES PRELIMINARES	8
Embalaje de la máquina.....	8
Instalación de la máquina.....	8
ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ	12
Ciclo automático de enjuague/autolimpieza.....	12
Ciclo de enjuague manual.....	12
Medición y programación de la dureza del agua.....	14
Instalación del filtro de agua "INTENZA+".....	16
Sustitución del filtro de agua "INTENZA+".....	19
AJUSTES	19
Regulación del molinillo de café.....	19
Ajuste del "Aroma" - cantidad de café molido.....	20
Superficie calentatazas.....	21
Ajuste de la salida de café.....	21
Ajuste de la cantidad de café.....	23
SUMINISTRO DE CAFÉ EXPRÉS, CAFÉ Y CAFÉ AMERICANO	24
Suministro de café exprés, café y café americano con café en grano.....	24
Suministro de café exprés y café con café premolido.....	25
SUMINISTRO DE UN CAPUCHINO	27
SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE	29

PROGRAMACIÓN DE LAS BEBIDAS	31
Programación del café exprés.....	32
Programación del agua caliente.....	33
Contadores de bebidas suministradas.....	34
PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA	34
Menú general.....	35
Menú pantalla.....	35
Menú agua.....	36
Menú mantenimiento.....	37
Configuración de fábrica.....	37
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	38
Limpieza diaria de la máquina.....	38
Limpieza diaria del depósito de agua.....	39
Limpieza diaria del Cappuccinatore.....	40
Limpieza semanal de la máquina.....	41
Limpieza semanal del grupo de café.....	42
Limpieza mensual del Cappuccinatore.....	44
Lubricación mensual del grupo de café.....	48
Limpieza mensual del grupo de café con pastillas desengrasantes.....	50
Limpieza mensual del contenedor de café en grano.....	51
DESCALCIFICACIÓN	52
SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA	56
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	58
AHORRO ENERGÉTICO	60
Stand-by.....	60
Eliminación.....	60
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	61
GARANTÍA Y ASISTENCIA	62
Garantía.....	62
Asistencia.....	62
PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO.....	62

IMPORTANTE**Indicaciones para la seguridad**

La máquina está dotada de dispositivos de seguridad. No obstante, es necesario leer atentamente las instrucciones de seguridad que aquí se describen para evitar daños accidentales a personas o cosas. Conservar este manual para posibles referencias en el futuro.



El término **ATENCIÓN** y este símbolo advierten al usuario de aquellas situaciones de riesgo que podrían provocar lesiones personales graves, peligro de muerte y/o daños a la máquina.



El término **ADVERTENCIA** y este símbolo advierten al usuario de aquellas situaciones de riesgo que podrían provocar lesiones personales leves y/o daños a la máquina.

Atención

- Conectar la máquina a una toma de pared adecuada, cuya tensión principal se corresponda con la indicada en los datos técnicos del aparato.
- Evitar que el cable de alimentación cuelgue de la mesa o la superficie de trabajo o que toque superficies calientes.
- No sumergir la máquina, la toma de corriente o el cable de alimentación en agua: ¡peligro de choque eléctrico!
- No dirigir nunca el chorro de agua caliente hacia partes del cuerpo: ¡riesgo de quemaduras!
- No tocar las superficies calientes. Usar los asideros y mandos correspondientes.
- Desconectar el enchufe de la toma:
 - si se producen anomalías;
 - si la máquina no va a utilizarse durante un largo período;
 - antes de proceder a la limpieza de la máquina.

Tirar del enchufe y no del cable de alimentación. No tocar el enchufe con las manos mojadas.

- No utilizar la máquina si el enchufe, el cable de alimentación o la propia máquina han sufrido daños.
- No alterar ni modificar de ninguna forma la máquina o el cable de alimentación. Para evitar riesgos, todas las reparaciones deberán ser efectuadas por un centro de asistencia técnica autorizado de Philips.
- Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o que no dispongan de una suficiente experiencia y/o competencias, a menos que la utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que sean instruidas por dicho responsable en cómo usarla.

- Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No introducir los dedos u otros objetos en el molinillo de café.

Advertencias

- Esta máquina está destinada exclusivamente al uso doméstico. No está indicada para ser utilizada en sitios como comedores o cocinas de tiendas, oficinas, haciendas u otros lugares de trabajo.
- Colocar siempre la máquina sobre una superficie plana y estable.
- No colocar la máquina sobre superficies calientes ni cerca de hornos calientes, calefactores o fuentes de calor similares.
- Introducir en el contenedor exclusivamente café en grano. La máquina podría resultar dañada si se introdujese en el contenedor de café en grano cualquier otro producto, como café molido o soluble.
- Dejar enfriar la máquina antes de introducir o extraer cualquiera de sus componentes.
- No llenar el depósito con agua caliente o hirviendo. Utilizar sólo agua fría.
- No utilizar para la limpieza polvos abrasivos o detergentes agresivos. Es suficiente con utilizar un paño suave humedecido con agua.
- Efectuar la descalcificación de la máquina con regularidad. Cuando sea necesario proceder a la descalcificación, la máquina lo señalará. Si dicha operación no se lleva a cabo, la máquina dejará de funcionar correctamente. En ese caso, ¡la reparación no estará cubierta por la garantía!
- No someter la máquina a una temperatura inferior a 0 °C. El agua residual del interior del sistema de calentamiento puede congelarse y dañar la máquina.
- No dejar agua en el depósito si la máquina no va a utilizarse durante un largo período. El agua podría sufrir contaminaciones. Utilizar agua fresca cada vez que se utilice la máquina.

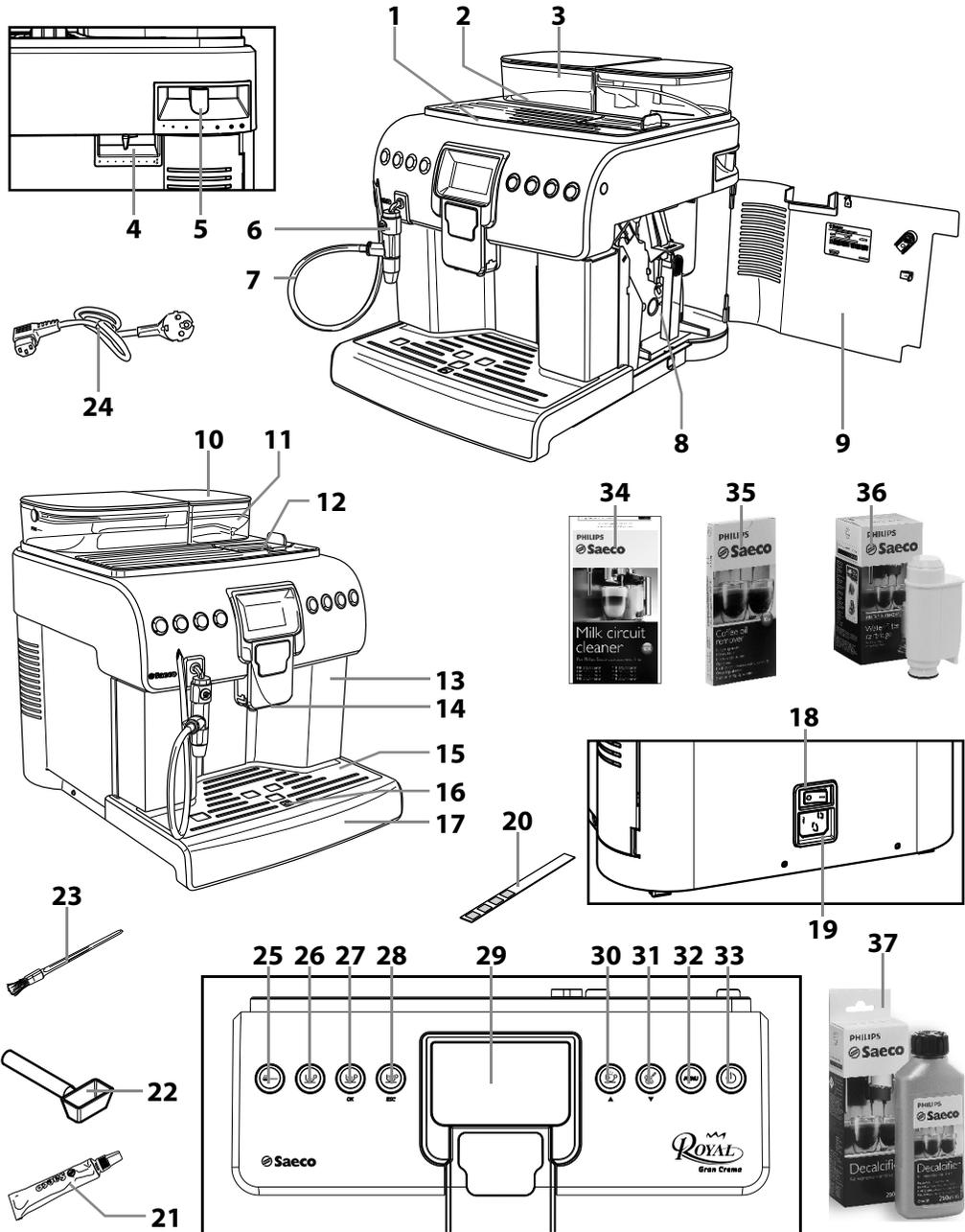
Conformidad con las normativas

La máquina cumple con lo establecido en el art. 13 del Decreto Legislativo italiano del 25 de julio de 2005, n.º 151 "Aplicación de las Directivas 2005/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de sus residuos".

Esta máquina es conforme a la directiva europea 2002/96/CE.

INSTALACIÓN

Presentación del producto



Descripción general

- 1 Superficie calentatazas
- 2 Depósito de agua
- 3 Tapa del depósito de agua
- 4 Ajuste de la dosis de café
- 5 Ajuste del grado de molido
- 6 Cappuccinatore
- 7 Tubo de aspiración
- 8 Grupo de café
- 9 Puerta de servicio
- 10 Tapa del contenedor de café en grano
- 11 Contenedor de café en grano
- 12 Compartimento de café premolido + tapa
- 13 Cajón de recogida de posos
- 14 Salida de café
- 15 Rejilla apoyatazas
- 16 Indicador de bandeja de goteo llena
- 17 Bandeja de goteo + tapa de la bandeja (interior)
- 18 Interruptor general
- 19 Toma para el cable de alimentación
- 20 Tira de test de dureza del agua
- 21 Grasa para el grupo de café
- 22 Dosificador de café premolido
- 23 Pincel de limpieza
- 24 Cable de alimentación
- 25 Botón de selección de café premolido
- 26 Botón de suministro de café exprés
- 27 Botón de suministro de café
 - 2ª función - Botón "OK" para confirmar la selección
- 28 Botón de suministro de café americano
 - 2ª función - Botón "ESC" para salir o detener el suministro
- 29 Pantalla
- 30 Botón de suministro de agua caliente
 - 2ª función - Botón "Página arriba" para navegar por el menú
- 31 Botón de suministro de vapor
 - 2ª función - Botón "Página abajo" para navegar por el menú
- 32 Botón "Menú" para acceder a la programación
- 33 Botón de stand-by
- 34 Detergente para el circuito de la leche - de venta por separado
- 35 Pastillas para la limpieza del grupo de café - de venta por separado
- 36 Filtro (Intenza+) - de venta por separado
- 37 Producto descalcificante - de venta por separado

OPERACIONES PRELIMINARES

Embalaje de la máquina

El embalaje original ha sido diseñado y fabricado para proteger a la máquina durante su transporte. Se aconseja guardarlo para posibles transportes futuros.

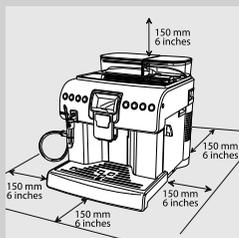
Instalación de la máquina

1 Extraer del embalaje la bandeja de goteo junto con la rejilla.

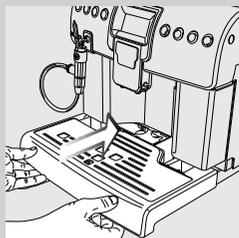
2 Sacar la máquina del embalaje.

3 Para un uso óptimo se aconseja:

- elegir una superficie de apoyo segura y bien nivelada, donde nadie pueda volcar la máquina o resultar herido;
- elegir un ambiente suficientemente iluminado e higiénico, y en el que la toma de corriente sea de fácil acceso;
- dejar una distancia mínima entre la máquina y la pared, tal como muestra la figura.



4 Introducir la bandeja de goteo junto con la rejilla en la máquina. Comprobar que quede correctamente introducida.



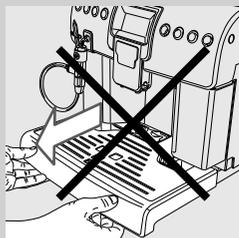
Nota:

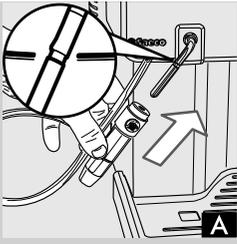
la función de la bandeja de goteo es recoger el agua que la máquina expulsa a través de la salida de café durante los ciclos de enjuague/autolimpieza y el posible café que pudiera verterse durante la preparación de las bebidas. Vaciar y lavar la bandeja de goteo diariamente y cuando el indicador de bandeja de goteo llena se eleve.



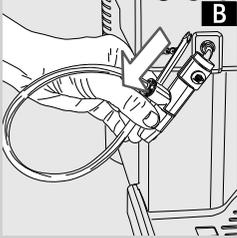
Advertencia:

NO extraer la bandeja de goteo inmediatamente después del encendido de la máquina. Esperar un par de minutos a que el ciclo de enjuague/autolimpieza se complete.





A



B

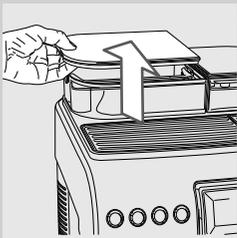
- 5** Sacar del embalaje el Cappuccinatore junto con el tubo de aspiración. Introducir el Cappuccinatore hasta notar que ha quedado encajado en la ranura resaltada en la Fig. A presente en el tubo de vapor.

! **Advertencia:**
si se introduce el Cappuccinatore hasta el fondo (más allá de la ranura resaltada), podría tener dificultad para aspirar la leche y, por tanto, no funcionar correctamente; en ese caso, detener el suministro, dejarlo enfriar y desplazarlo **LIGERAMENTE** hacia abajo (Fig. B) para posicionarlo en la ranura mostrada en la Fig. A. De esta forma es posible restablecer el correcto funcionamiento del Cappuccinatore.

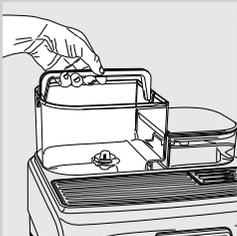


¡CLIC!

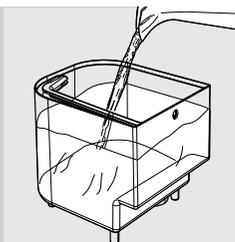
- 6** Comprobar que la salida de café esté correctamente posicionada; moverla horizontalmente hasta oír el CLIC que indica el correcto posicionamiento. En caso contrario, podría haber fugas de producto por la parte exterior de la salida de café.



- 7** Levantar la tapa del depósito de agua.



- 8** Extraer el depósito de agua de su alojamiento utilizando exclusivamente el asa suministrada.

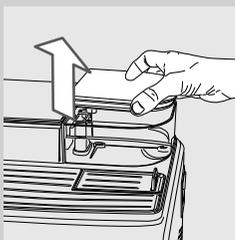


9 Enjuagar el depósito con agua fresca.

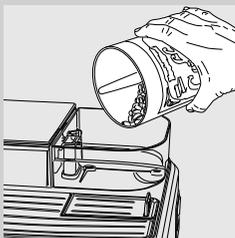
10 Llenar el depósito con agua fresca hasta el nivel MAX y volver a introducirlo en la máquina. Comprobar que quede introducido hasta el fondo.
Volver a colocar la tapa.

! **Advertencia:**

no llenar el depósito con agua caliente, hirviendo, con gas u otros líquidos ya que podrían dañar el depósito y la máquina.



11 Quitar la tapa del contenedor de café.

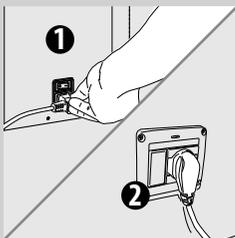


12 Verter lentamente el café en grano en el contenedor.

! **Advertencia:**

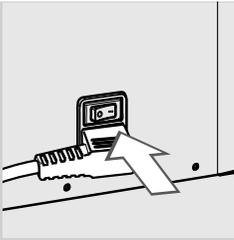
introducir siempre en el contenedor sólo café en grano. El café molido, soluble, caramelizado u otros objetos pueden dañar la máquina.

13 Colocar la tapa en el contenedor de café en grano.



14 Introducir la clavija en la toma de corriente ubicada en la parte trasera de la máquina.

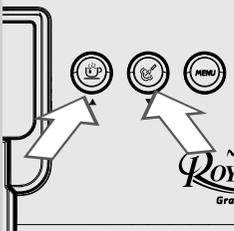
15 Conectar el enchufe del extremo opuesto del cable de alimentación a una toma de corriente de pared de tensión adecuada.



- 16** Poner el interruptor general en la posición "I" para encender la máquina. La pantalla visualizará el icono de stand-by.



- 17** Se visualizará la pantalla adyacente. Seleccionar el idioma deseado pulsando los botones de desplazamiento "◀" o "▶".



Nota:

la máquina solicita la selección del idioma sólo al utilizarla por primera vez. A continuación, para encender la máquina pulsar el botón "⏻".



- 18** Pulsar el botón "OK" para confirmar.

Nota:

si no se selecciona ningún idioma, la máquina solicitará de nuevo esta configuración la próxima vez que se ponga en marcha.

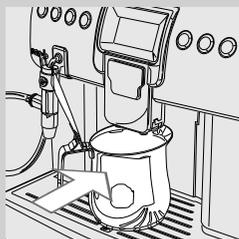


- 19** La máquina está en fase de calentamiento.

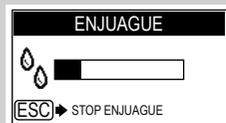
ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

Ciclo automático de enjuague/autolimpieza

Tras el calentamiento, la máquina realiza un ciclo automático de enjuague/autolimpieza con agua fresca de los circuitos internos. La operación requiere menos de un minuto.



- 20** Colocar un recipiente bajo la salida de café para recoger la pequeña cantidad de agua expulsada.



- 21** Se visualizará la pantalla adyacente. Esperar a que el ciclo termine automáticamente.



Nota:

pulsar el botón “☺” para detener el suministro.

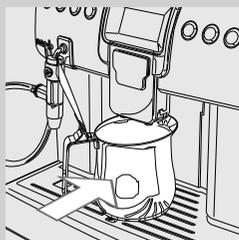


- 22** Una vez finalizadas las operaciones anteriormente descritas, la máquina muestra la pantalla adyacente.

Ciclo de enjuague manual

Al utilizar por primera vez la máquina, es necesario realizar un ciclo de enjuague.

Durante este proceso, se activa un ciclo de suministro de café que permite que corra agua fresca a través de la salida de café. Esta operación requiere algunos minutos.



- 1** Colocar un recipiente bajo la salida de café.



2 Seleccionar la función de suministro de café premolido pulsando el botón "☰". La máquina mostrará el símbolo adyacente.

3 Pulsar el botón "☰".

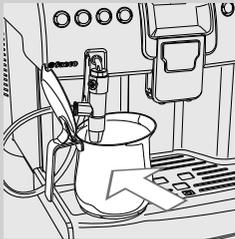


4 Pulsar el botón "☰". La máquina comenzará a suministrar agua.

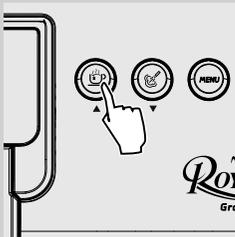


Nota:

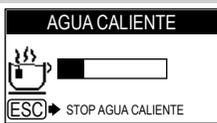
no añadir café premolido en el compartimento.



5 Cuando el suministro haya terminado, vaciar el recipiente y colocarlo bajo la salida de agua.



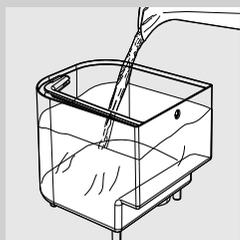
6 Pulsar el botón "☰" para dar inicio al suministro de AGUA CALIENTE.





7 Tras haber suministrado el agua, retirar y vaciar el recipiente.

8 Repetir las operaciones desde el punto 5 al 7 hasta agotar el agua contenida en el depósito; después, pasar al punto 9.



9 A continuación, volver a llenar el depósito de agua hasta el nivel MAX. La máquina ya está lista para el suministro de café.



Nota:

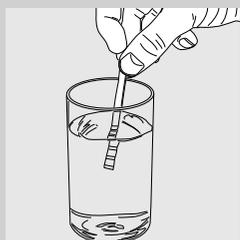
si la máquina ha permanecido sin utilizarse durante dos o más semanas, al encenderla tendrá lugar un ciclo automático de enjuague/autolimpieza. A continuación, es necesario realizar un ciclo de enjuague manual siguiendo las indicaciones anteriormente descritas.

El ciclo automático de enjuague/autolimpieza también tiene lugar de forma automática al poner en marcha la máquina (con caldera fría), cuando la máquina se prepara para pasar al modo stand-by o tras haber pulsado el botón “⏻” para apagar la máquina (siempre que se haya suministrado algún café).

Medición y programación de la dureza del agua

La medición de la dureza del agua es muy importante para determinar la frecuencia de descalcificación de la máquina y para la instalación del filtro de agua “INTENZA+” (para más detalles sobre el filtro de agua, véase el capítulo siguiente).

Para la medición de la dureza del agua, seguir las siguientes instrucciones.



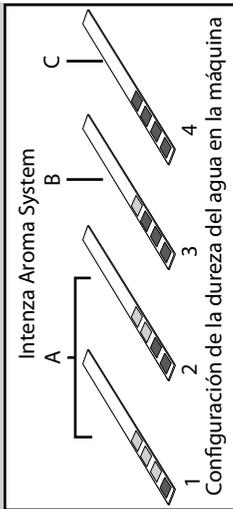
1 Sumergir en agua durante 1 segundo la tira de test de dureza del agua suministrada con la máquina.



Nota:

la tira de test puede utilizarse para una sola medición.

2 Esperar un minuto.



3 Comprobar el número de cuadrados que se ponen rojos y consultar la tabla.

Nota:

los números de la tira de test se corresponden con las configuraciones para el ajuste de la dureza del agua.

Concretamente:

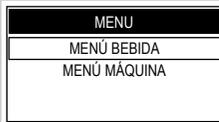
1 = 1 (agua muy blanda)

2 = 2 (agua blanda)

3 = 3 (agua dura)

4 = 4 (agua muy dura)

Las letras corresponden a las referencias que se encuentran en la base del filtro de agua "INTENZA+" (véase capítulo siguiente).



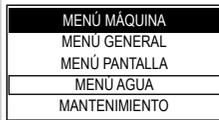
4 Ya es posible programar las configuraciones de dureza del agua. Pulsar el botón "MENU" para acceder al menú principal de la máquina.

Nota:

la máquina se entrega con una configuración estándar de la dureza del agua, compatible con gran parte de los tipos de agua.



5 Utilizar el botón "⬇️" para desplazarse por las opciones. Pulsar el botón "⏹️" para seleccionar MENÚ MÁQUINA.



6 Pulsar el botón "⬇️" para seleccionar MENÚ AGUA. Pulsar "⏹️" para confirmar.



7 Seleccionar la opción DUREZA, pulsar el botón "⏹️" y programar el valor de dureza del agua.

DUREZA
1
2
3
4

- 8 Seleccionar la DUREZA pulsando los botones "☺" o "☹" y memorizar el valor de dureza pulsando el botón "☺"

Nota:

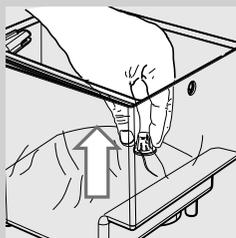
para volver al menú principal, pulsar el botón "☺" dos o más veces.

Instalación del filtro de agua "INTENZA+"

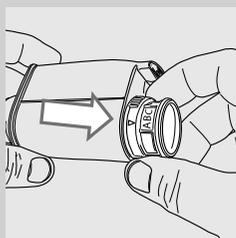
Es aconsejable instalar el filtro de agua "INTENZA+", ya que limita la formación de cal en el interior de la máquina y proporciona un aroma más intenso al café exprés.

El filtro de agua INTENZA+ se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.

El agua es un elemento fundamental en la preparación de un café exprés, por lo que es extremadamente importante filtrarla de forma profesional. El filtro de agua "INTENZA+" previene la formación de depósitos minerales, mejorando la calidad del agua.



- 1 Quitar el filtro blanco presente en el depósito de agua y guardarlo en un lugar seco.



- 2 Sacar el filtro de agua "INTENZA+" del envase y configurar el filtro de acuerdo con las mediciones efectuadas (véase capítulo anterior) y las referencias de la base del filtro:
 A = agua blanda – corresponde a 1 o 2 en la tira de test
 B = agua dura (estándar) – corresponde a 3 en la tira de test
 C = agua muy dura – corresponde a 4 en la tira de test

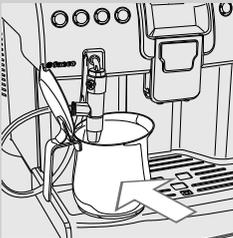


- 3** Sumergirlo en posición vertical (con la abertura hacia arriba) en agua fría y apretar suavemente en los lados para que salgan las burbujas de aire.



- 4** Introducir el filtro en el depósito de agua vacío. Empujarlo hasta el punto más bajo posible.

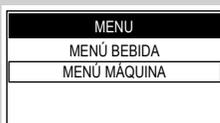
- 5** Llenar el depósito con agua fresca y volver a introducirlo en la máquina.



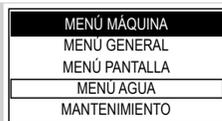
- 6** Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo el Cappuccinatore.



- 7** Pulsar el botón "MENU" para acceder al menú principal de la máquina.



- 8** Utilizar el botón "←" para desplazarse por las opciones. Pulsar el botón "OK" para seleccionar MENÚ MÁQUINA.



9 Pulsar el botón  para seleccionar MENÚ AGUA. Pulsar  para confirmar.



10 Pulsar el botón  para seleccionar "ACTIV. FILTRO" y pulsar  para confirmar.



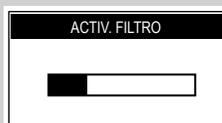
11 Pulsar el botón  para confirmar que se desea poner en marcha el procedimiento de activación del filtro.



12 Pulsar el botón  para confirmar que se ha introducido el filtro de agua y se ha llenado el depósito.



13 Pulsar el botón  para confirmar que se ha colocado un recipiente bajo la salida de agua.



14 La máquina comienza a suministrar agua. Se visualizará la pantalla adyacente. Una vez terminado el suministro, retirar el recipiente.



Sustitución del filtro de agua "INTENZA+"

Cuando sea necesario sustituir el filtro de agua "INTENZA+" se visualizará el símbolo 

- 1 Sustituir el filtro tal como se describe en el capítulo anterior.
- 2 La máquina ya está programada para la gestión de un nuevo filtro.



Nota:

si se desea quitar un filtro que ya está instalado sin sustituirlo por otro, seleccionar la opción "HABILIT. FILTRO" y configurarla en OFF.

En caso de que se vaya a prescindir del filtro de agua "INTENZA+", introducir en el depósito el filtro blanco retirado con anterioridad.

AJUSTES

La máquina permite la realización de algunos ajustes para suministrar el mejor café posible.

Regulación del molinillo de café



Atención:

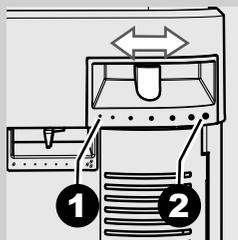
el molinillo de café contiene piezas móviles que pueden ser peligrosas. Por consiguiente, queda prohibido introducir en su interior los dedos u otros objetos. Antes de realizar cualquier intervención en el interior del contenedor de café en grano, apagar la máquina pulsando el botón ON/OFF y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Las muelas pueden regularse, lo que permite adaptar el molido del café a los gustos personales.



Atención:

la palanca de ajuste del grado de molido, ubicada en el lado derecho de la máquina, se debe desplazar sólo con el molinillo de café en funcionamiento.



Para efectuar este ajuste, utilizar la palanca situada en el lateral de la máquina.

- 1 - molido muy fino: sabor más fuerte, para mezclas con torrefacción clara;
- 2 - molido muy grueso: sabor más ligero, para mezclas con torrefacción oscura.

Cuanto más fino sea el molido configurado en el molinillo de café, más fuerte será el sabor del café. Para obtener un café con un sabor más suave, configurar el molinillo de café con un molido más grueso.

Ajuste del "Aroma" - cantidad de café molido

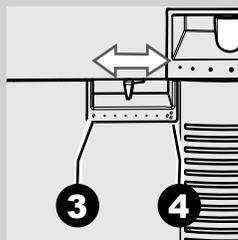
Tras haber escogido la mezcla de café preferida, ajustar la cantidad de café a moler en base a los gustos personales.



Atención:

desplazar la palanca de ajuste del Aroma sólo con el molinillo de café parado. Este ajuste debe realizarse antes de suministrar el café.

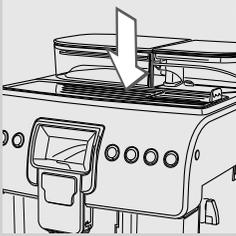
Para efectuar el ajuste, utilizar la palanca situada en el lateral de la máquina.



Las referencias indican la cantidad de café molido configurado; se pueden configurar distintas cantidades de acuerdo con las siguientes referencias:

- 3 - Cantidad mínima de café (unos 7 gramos)
- 4 - Cantidad máxima de café (unos 11 gramos)

Superficie calentatazas



La máquina está equipada con una superficie calentatazas para mantener las tazas calientes y listas. Una taza caliente permite potenciar el aroma del café y disfrutar de todo su sabor.

Colocar las tazas utilizadas normalmente y esperar a que se calienten.



Nota:

el calentatazas adquiere una temperatura superior a la de las superficies normales de la máquina; se aconseja no apoyar sobre ella partes sensibles del cuerpo para evitar irritaciones.

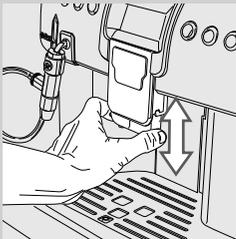


Atención:

se prohíbe utilizar el calentatazas para otros fines.

Para garantizar un mayor ahorro energético, el calentatazas está deshabilitado; para activarlo, consultar el capítulo "Programación de la máquina".

Ajuste de la salida de café

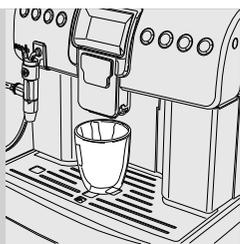


La salida de café es ajustable en altura, lo que permite adaptarla al tamaño de las tazas utilizadas.

Para realizar el ajuste, subir o bajar manualmente la salida de café con los dedos tal como se muestra en la figura.



Las posiciones recomendadas son:
Para tazas pequeñas;



Para tazas grandes;



Para tazas de leche manchada.



Nota:

también se puede quitar la salida de café para posibilitar el uso de recipientes grandes.



Bajo la salida de café, se pueden colocar dos tazas para el suministro simultáneo de dos cafés.



Nota:

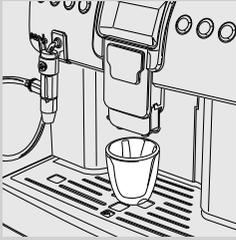
antes de cada suministro y/o al poner la salida de café en la posición de suministro normal, comprobar que esté bien posicionada; se oye un CLIC que indica el correcto posicionamiento. En caso contrario, podría haber fugas de producto por la parte exterior de la salida de café.

Ajuste de la cantidad de café

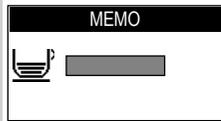
La máquina permite ajustar la cantidad de café o de leche suministrada en función del gusto personal y del tamaño de las tazas.

Cada vez que se pulsans los botones “☺” o “☺☺”, la máquina suministra una determinada cantidad de producto. Cada botón está asociado a un suministro independiente.

El siguiente procedimiento ilustra cómo programar el botón “☺☺”.

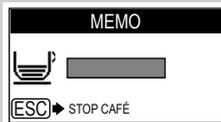


- 1 Colocar una taza bajo la salida de café.



- 2 Mantener pulsado el botón “☺☺” hasta que aparezca el símbolo “MEMO”. Soltar el botón. La máquina ya está en modo de programación.

La máquina dará inicio al suministro de café.



- 3 Cuando aparezca el símbolo “ESC”, pulsar el botón “☺☺” una vez alcanzada la cantidad de café deseada.

El botón ha quedado programado; cada vez que se pulse, la máquina suministrará la misma cantidad de café exprés programada.



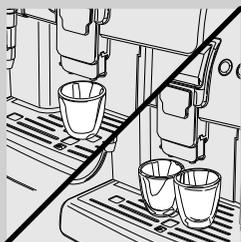
Nota:

para programar el botón “☺☺”, realizar el mismo procedimiento. Utilizar también en este caso el botón “☺☺” para interrumpir el suministro de café una vez alcanzada la cantidad deseada.

También se puede ajustar la cantidad de bebida mediante el “MENÚ BEBIDA” (véase el capítulo “Programación de las bebidas”, opción “Longitud café”).

SUMINISTRO DE CAFÉ EXPRÉS, CAFÉ Y CAFÉ AMERICANO

Antes de suministrar café, comprobar la ausencia de avisos en la pantalla y que el depósito de agua y el contenedor de café en grano estén llenos.

Suministro de café exprés, café y café americano con café en grano

- 1 Colocar 1 o 2 tazas bajo la salida de café.



- 2 Pulsar el botón "☕" para un café exprés, el botón "☕
OK" para un café o el botón "☕
ESC" para un café americano.



- 3 Para suministrar un café exprés, un café o un café americano, pulsar el botón correspondiente una sola vez. Se visualizará la pantalla adyacente.



- 4 Para suministrar dos cafés exprés o dos cafés, pulsar el botón deseado dos veces seguidas. Se visualizará la pantalla adyacente.

Nota:

en este modo de funcionamiento, la máquina procede automáticamente a moler y dosificar la cantidad adecuada de café. La preparación de dos cafés exprés requiere dos ciclos de molido y dos ciclos de suministro, realizados de forma automática.



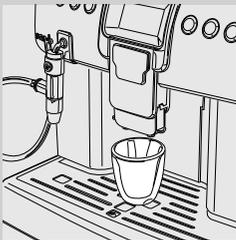
- 5** Una vez efectuado el ciclo de preinfusión, el café comenzará a salir por la salida de café.



- 6** El suministro de café se detiene automáticamente al alcanzarse el nivel configurado; no obstante, es posible interrumpirlo con antelación pulsando el botón “ESC”.

Suministro de café expreso y café con café premolido

Esta función permite usar café premolido y descafeinado. Mediante la función de café premolido se puede suministrar sólo un café a la vez.



- 1** Colocar una taza bajo la salida de café.



- 2** Para seleccionar la función café premolido, pulsar el botón “☕”; se visualizará este símbolo en la pantalla.



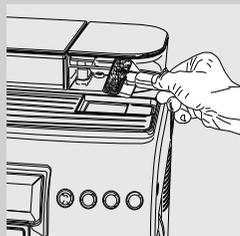
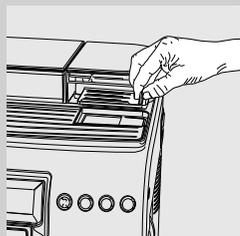
Nota:

si en el transcurso de 10 segundos no se pone en marcha el suministro, la máquina vuelve al funcionamiento con café en grano mostrando el símbolo ☕.



INTRODUCIR
CAFÉ MOLIDO
Y PULSAR OK

ESC



3 Pulsar el botón “☕” para un café exprés o el botón “☕
OK” para un café.
Tiene comienzo el ciclo de suministro.

4 Se visualizará la pantalla adyacente.

5 Quitar la tapa del compartimento correspondiente.

6 Añadir una cucharada de café premolido. Utilizar únicamente la cuchara dosificadora suministrada con la máquina. A continuación, volver a colocar la tapa del compartimento de café premolido.



Atención:

introducir sólo café molido en el compartimento de café premolido. La introducción de otras sustancias u objetos puede causar graves daños a la máquina. Dichos daños no estarán cubiertos por la garantía.

7 Pulsar “☕
OK” para confirmar y dar inicio al suministro.

8 Una vez efectuado el ciclo de preinfusión, el café comenzará a salir por la salida de café.



- 9** El suministro de café se detiene automáticamente al alcanzarse el nivel configurado; no obstante, es posible interrumpirlo con antelación pulsando el botón “☕”.

Una vez finalizado el suministro, la máquina vuelve al menú principal.

Para suministrar otros cafés con café premolido, repetir las operaciones que se acaban de describir.

Nota:

si tras 30 segundos no se pulsa el botón “☕” para poner en marcha el suministro, la máquina vuelve al menú principal y descarga el café introducido en el cajón de recogida de posos.

Si no se introduce café premolido en el compartimento, se suministrará sólo agua.

Si la dosis es excesiva o bien se añaden dos o más cucharadas de café, la máquina no suministrará el producto y el café molido se descargará en el cajón de recogida de posos.

SUMINISTRO DE UN CAPUCHINO

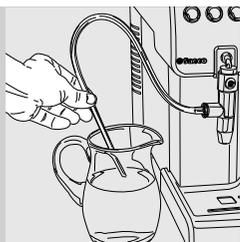
Atención:

¡riesgo de quemaduras! Al inicio del suministro pueden producirse salpicaduras de leche y vapor. El tubo de vapor/agua caliente puede alcanzar temperaturas elevadas: evitar el contacto directo con las manos.

- 1** Llenar 1/3 de un recipiente con leche fría.

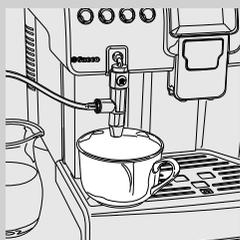
Nota:

utilizar leche fría (~5°C / 41°F) con un contenido proteico de al menos el 3% para obtener un capuchino de buena calidad. Es posible utilizar tanto leche entera como desnatada, en función de los gustos personales.

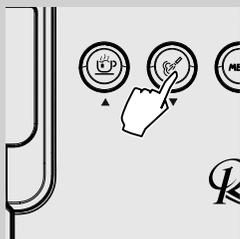


2 Introducir el tubo de aspiración en el recipiente de leche.

! **Advertencia:**
por motivos higiénicos, asegurarse de que la superficie exterior del tubo de aspiración esté limpia.



3 Colocar una taza bajo el Cappuccinatore.



4 Pulsar el botón “☁” para dar inicio al suministro de vapor.



5 La máquina requiere un tiempo de precalentamiento; durante esta fase se visualiza el símbolo adyacente.



6 Cuando se muestre el símbolo adyacente, la máquina comenzará a suministrar la leche montada directamente en la taza.

! **Advertencia:**
si la máquina no suministra leche, comprobar que el Cappuccinatore esté correctamente posicionado tal como se describe en la pág. 48, punto 21.



7 Pulsar el botón “” para interrumpir el suministro.

8 Poner el recipiente de leche en el frigorífico para una correcta conservación.



Advertencia:
tras haber montado la leche, limpiar el Cappuccinatore y el tubo de aspiración suministrando una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Para obtener más detalles sobre la limpieza, consultar el capítulo “Limpieza y mantenimiento”.

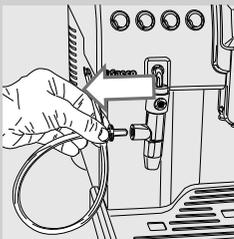


Nota:
tras el suministro de vapor, se puede pasar inmediatamente al suministro de un café exprés o de agua caliente.

SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE

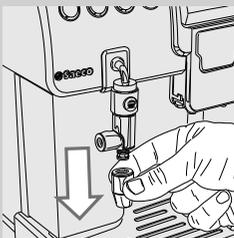


Atención:
¡riesgo de quemaduras! Al principio del suministro se pueden producir pequeñas salpicaduras de agua caliente. El tubo de suministro de agua caliente o vapor puede alcanzar temperaturas elevadas: evitar el contacto directo con las manos. Utilizar sólo la empuñadura específica.

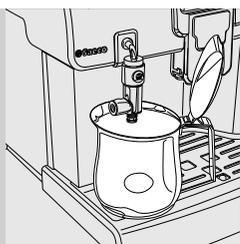


Antes de suministrar agua caliente, comprobar que la máquina esté lista para ser utilizada y que el depósito de agua esté lleno.

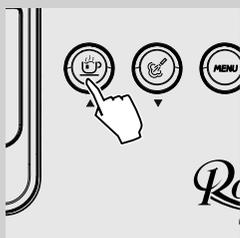
1 Quitar el perno junto con el tubo de aspiración del Cappuccinatore.



2 Quitar la pieza terminal del Cappuccinatore.



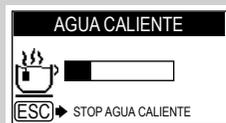
3 Colocar un recipiente bajo el Cappuccinatore.



4 Pulsar el botón "☕" para dar inicio al suministro de agua caliente.



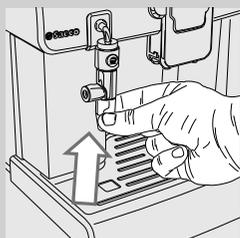
5 La máquina requiere un tiempo de precalentamiento; durante esta fase se visualiza el símbolo adyacente.



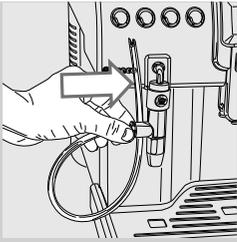
6 Suministrar la cantidad de agua caliente deseada. Para interrumpir el suministro de agua caliente, pulsar el botón "☕".



aeco



7 Una vez terminado el suministro, instalar la pieza terminal en el Cappuccinatore.



- 8 Volver a posicionar el perno junto con el tubo de aspiración en el Cappuccinatore.

PROGRAMACIÓN DE LAS BEBIDAS

La máquina puede programarse para adaptar el sabor del café a los gustos personales. Es posible personalizar la configuración de cualquiera de las bebidas disponibles.



- 1 Pulsar el botón "MENU" para acceder al menú principal de la máquina.



- 2 Pulsar el botón "OK" para acceder al MENÚ BEBIDA.



Nota:

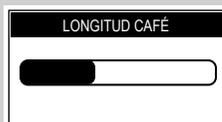
para elegir la opción deseada, utilizar los botones de desplazamiento "UP" o "DOWN" y, a continuación, confirmar con "OK".



PREINFUSIÓN

TEMPERATURA CAFÉ

LONGITUD CAFÉ



Programación del café exprés

El siguiente procedimiento describe cómo programar el café exprés.

A continuación se ilustran las configuraciones relativas a cada submenú. Para seleccionarlas, pulsar los botones de desplazamiento " o "". Confirmar las configuraciones con ".

Pulsar " para seleccionar "ESPRESSO" en el menú de las bebidas.

Esta opción permite configurar la función de preinfusión. Durante la preinfusión, el café es ligeramente humedecido para potenciar al máximo su aroma.

OFF: la función de preinfusión está desactivada.

BAJA: la función de preinfusión está activada.

ALTA: la función de preinfusión dura más para potenciar el sabor del café.

Seleccionar pulsando los botones de desplazamiento " o " y confirmar pulsando el botón ".

Esta configuración permite ajustar la temperatura del café.

BAJA: temperatura baja.

NORMAL: temperatura intermedia.

ALTA: temperatura alta.

Seleccionar pulsando los botones de desplazamiento " o " y confirmar pulsando el botón ".

Ajustando la barra de la pantalla por medio de los botones de desplazamiento " o "", es posible seleccionar la cantidad de agua utilizada para el suministro de café.

Pulsar " para confirmar.

ESTÁNDAR

Es posible restablecer la configuración de fábrica de cualquiera de las bebidas disponibles. Una vez seleccionada esta función, se borrarán las configuraciones personalizadas.

Para salir de la programación, pulsar una o varias veces el botón “

Programación del agua caliente

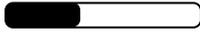
El siguiente procedimiento describe cómo programar el agua caliente.



- 1 Seleccionar “AGUA CALIENTE” pulsando los botones de desplazamiento “

AGUA CALIENTE
CANTIDAD AGUA
ESTÁNDAR

- 2 Seleccionar “CANTIDAD AGUA” pulsando los botones de desplazamiento “

CANTIDAD AGUA


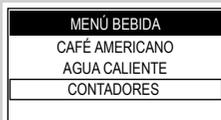
Ajustando la barra de la pantalla por medio de los botones de desplazamiento “

Pulsar “

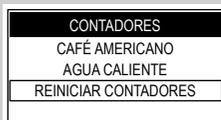
ESTÁNDAR

Para restablecer la configuración de fábrica original. Una vez seleccionada esta función, se borrarán las configuraciones personalizadas.

Contadores de bebidas suministradas



En este menú se puede ver el número de productos suministrados. Pulsar el botón "☰" hasta seleccionar la opción "CONTADORES". Pulsar "☰" para confirmar.

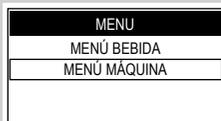


Esta sección, que aparece como última opción del menú "CONTADORES", permite poner a cero todos los contadores de los productos suministrados hasta ese momento. Esto puede resultar útil para poner a cero la máquina tras realizar el mantenimiento.

PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA



1 Pulsar el botón "MENU" para acceder al menú principal de la máquina.



2 Seleccionar "MENÚ MÁQUINA" pulsando el botón de desplazamiento "☰". Pulsar "☰" para confirmar.



Nota:

para elegir la opción deseada, utilizar los botones de desplazamiento "☰" o "☰" y, a continuación, confirmar con "☰".

Menú general

	<p>MENÚ GENERAL El MENÚ GENERAL permite modificar las configuraciones de funcionamiento.</p>
	<p>SONIDO La función SONIDO activa/desactiva las señales acústicas.</p>
	<p>CONFIG. STAND-BY Las CONFIG. STAND-BY determinan tras cuánto tiempo desde el último suministro la máquina entrará en modo stand-by. El tiempo de stand-by varía entre 15, 30, 60 y 180 minutos. El tiempo está configurado por defecto en 30 minutos.</p>
	<p>CALIENTATAZAS Esta función permite activar/desactivar el calentatazas situado en la parte superior de la máquina. El calentatazas está desactivado por defecto.</p>

Menú pantalla

	<p>MENÚ PANTALLA El MENÚ PANTALLA permite configurar el idioma y la luminosidad de la pantalla.</p>
	<p>IDIOMA Esta configuración es importante para ajustar automáticamente los parámetros de la máquina según el país del usuario.</p>
	<p>LUMINOSIDAD Para configurar correctamente la luminosidad de la pantalla en función de la iluminación ambiental.</p>
	<p>CONTRASTE Para configurar correctamente el contraste de la pantalla en función de la iluminación ambiental.</p>

Menú agua

MENÚ AGUA

El MENÚ AGUA permite configurar los parámetros relativos al agua para un café óptimo.

DUREZA

En DUREZA es posible configurar el grado de dureza del agua. Para medir la dureza del agua, consultar el capítulo "Medición y programación de la dureza del agua".

HABILIT. FILTRO

Activando esta opción, la máquina avisará al usuario cuando sea necesario sustituir el filtro de agua.

OFF: aviso deshabilitado.

ON: aviso habilitado (este aviso se configura automáticamente con la activación del filtro).

ACTIV. FILTRO

Para realizar la activación del filtro tras su instalación o sustitución. Consultar el capítulo "Instalación del filtro de agua INTENZA+".

Menú mantenimiento

MANTENIMIENTO

El menú MANTENIMIENTO permite configurar todas las funciones para gestionar correctamente el mantenimiento de la máquina.

LIMPIEZA GRUPO

La función LIMPIEZA GRUPO permite realizar la limpieza mensual del grupo de café (véase el capítulo "Limpieza mensual del grupo de café").

DESCALCIFICACIÓN

La función DESCALCIFICACIÓN activa el ciclo de descalcificación (véase el capítulo "Descalcificación").

Configuración de fábrica

CONFIG. DE FÁBRICA

Al activar la opción CONFIG. DE FÁBRICA, todas las configuraciones de la máquina volverán a los valores por defecto. En tal caso, todos los parámetros personalizados serán borrados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza diaria de la máquina



Advertencia:

la limpieza y el mantenimiento regulares de la máquina son fundamentales para prolongar su ciclo de vida. ¡La máquina está continuamente expuesta a humedad, café y cal!

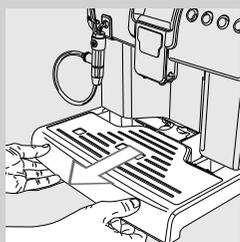
En este capítulo se describen analíticamente las operaciones que han de llevarse a cabo y con qué frecuencia. En caso de no realizar dichas operaciones, la máquina dejará de funcionar correctamente. ¡Este tipo de reparación NO está cubierto por la garantía!



Nota:

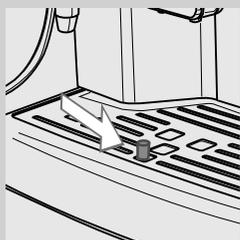
- Para la limpieza de la máquina, usar un paño suave humedecido con agua.
- No lavar en el lavavajillas los componentes extraíbles.
- No utilizar alcohol, solventes y/u objetos abrasivos para limpiar la máquina.
- No sumergir la máquina en agua.
- No secar la máquina ni sus componentes usando un horno de microondas y/o un horno convencional.

Diariamente, vaciar y limpiar, con la máquina encendida, el cajón de recogida de posos y la bandeja de goteo. Seguir las siguientes instrucciones:



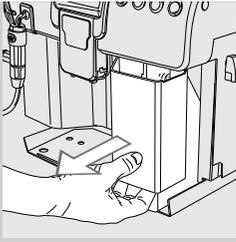
1

Sacar, vaciar y lavar la bandeja de goteo.



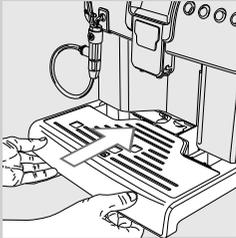
Nota:

vaciar y lavar la bandeja de goteo también cuando el indicador de bandeja de goteo llena se eleve.



2 Extraer el cajón de recogida de posos.

3 Vaciar el cajón de recogida de posos y lavarlo con agua fresca.



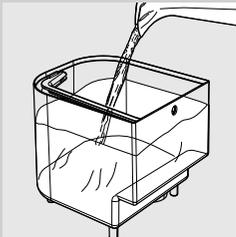
4 Introducir el cajón de recogida de posos, la bandeja de goteo y cerrar la puerta de servicio.



Nota:

si se vacían los posos con la máquina apagada, el contador de posos presentes en el cajón no se pondrá a cero. En dicho caso, puede ocurrir que la máquina muestre el mensaje "VACIAR CAJÓN DE RECOGIDA DE POSOS" demasiado pronto.

Limpieza diaria del depósito de agua



1 Extraer el filtro blanco o el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) del depósito y lavarlo con agua fresca.

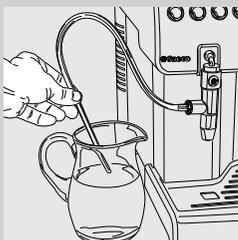
2 Volver a colocar el filtro blanco o el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) en su alojamiento ejerciendo una suave presión y girándolo ligeramente.

3 Llenar el depósito con agua fresca.

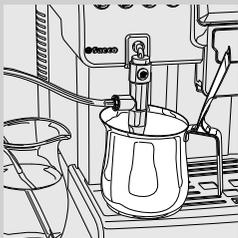
Limpieza diaria del Cappuccinatore

Es importante limpiar el Cappuccinatore diariamente tras cada uso con el fin de mantener la higiene y garantizar la preparación de una crema de leche de consistencia perfecta.

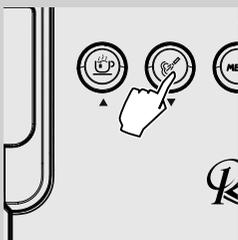
Tras haber montado la leche, será siempre necesario:



- 1** Introducir el tubo de aspiración en un recipiente lleno de agua fresca.



- 2** Colocar un recipiente vacío bajo el Cappuccinatore.



- 3** Pulsar el botón “☁” para dar inicio al suministro de vapor.



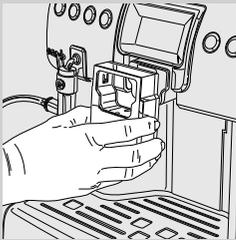
- 4** La máquina requiere un tiempo de precalentamiento; durante esta fase se visualiza el símbolo adyacente.



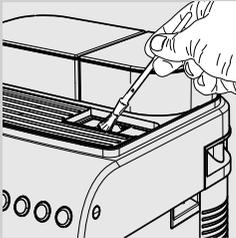
- 5 Durante la fase de suministro se visualiza el símbolo adyacente. Suministrar agua por el Cappuccinatore hasta que salga agua limpia. Pulsar el botón "☕" para interrumpir el suministro.

- 6 Limpiar el tubo de aspiración con un paño húmedo.

Limpeza semanal de la máquina



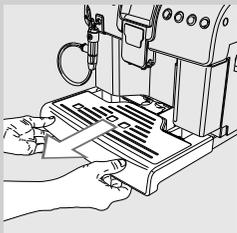
- 1 Extraer la salida de café y lavarla con agua.



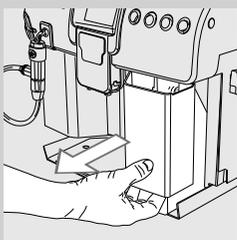
- 2 Limpiar con un pincel o un paño seco el compartimiento de café pre-molido.

Limpieza semanal del grupo de café

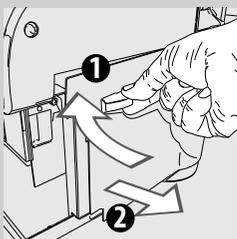
El grupo de café se debe limpiar cada vez que se llene el contenedor de café en grano o al menos una vez a la semana.



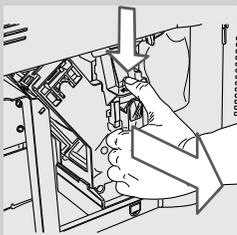
- 1 Sacar la bandeja de goteo.



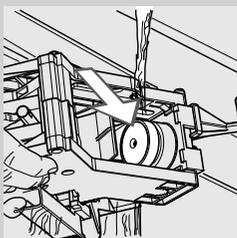
- 2 Extraer el cajón de recogida de posos.



- 3 Abrir la puerta de servicio:
 - 1) girar la palanca 90° en el sentido de las agujas del reloj;
 - 2) tirar de la puerta hacia uno mismo.

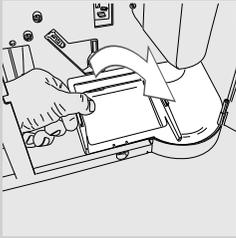


- 4 Extraer el grupo de café sujetándolo por la empuñadura y presionando el pulsador «PRESS».

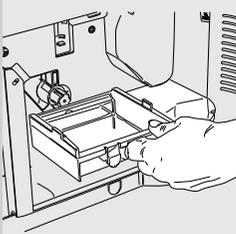


- 5 Lavar cuidadosamente el grupo de café con agua fresca tibia; limpiar con cuidado el filtro superior.

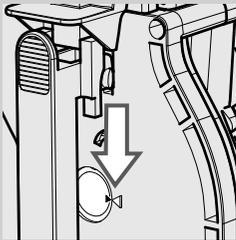
! **Advertencia:**
no utilizar detergentes o jabón para la limpieza del grupo de café.



6 Dejar secar completamente al aire el grupo de café.



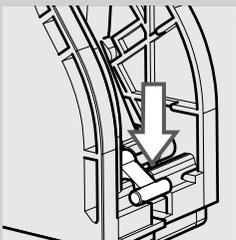
7 Levantar el cajón interno por la parte trasera para desbloquearlo.



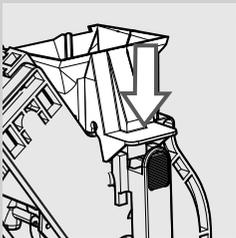
8 Extraer el cajón interno, lavarlo y volverlo a colocar en su alojamiento.

Nota:

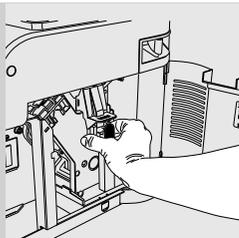
al introducir el cajón, realizar el procedimiento contrario al llevado a cabo para su extracción.



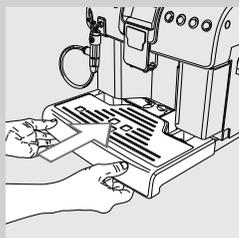
9 Presionar delicadamente la palanca hacia abajo hasta que toque la base del grupo de café y hasta que las dos marcas de referencia del lateral del grupo de café coincidan.



10 Asegurarse de que el gancho de bloqueo del grupo de café esté en la posición correcta presionando hasta el fondo el pulsador "PRESS" hasta que quede enganchado. Comprobar que el gancho esté arriba, en su posición tope. En caso contrario, volver a intentarlo.

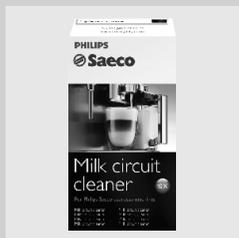


- 11** Volver a introducir el grupo de café en su alojamiento hasta que quede enganchado sin presionar el pulsador "PRESS".



- 12** Cerrar la puerta de servicio e introducir el cajón de recogida de posos y la bandeja de goteo.

Limpeza mensual del Cappuccinatore

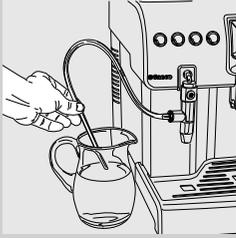


El Cappuccinatore requiere una limpieza en profundidad mensual utilizando el limpiador del circuito de la leche "Saeco Milk Circuit Cleaner". El "Saeco Milk Circuit Cleaner" se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.

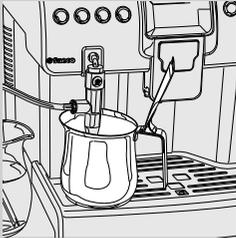
- 1** Comprobar que el Cappuccinatore esté correctamente instalado.



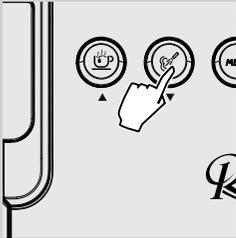
- 2** Verter el producto para la limpieza del circuito de la leche en un recipiente. Añadir ½ l de agua templada y esperar a que el producto se disuelva por completo.



3 Introducir el tubo de aspiración en el recipiente.



4 Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo el Cappuccinatore.



5 Pulsar el botón “☁” para dar inicio al suministro de vapor.



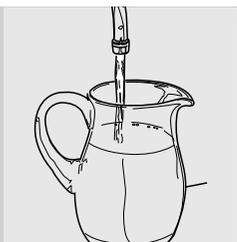
6 La máquina requiere un tiempo de precalentamiento; durante esta fase se visualiza el símbolo adyacente.



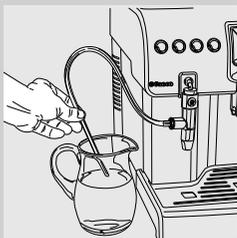
7 Durante el suministro se visualiza el símbolo adyacente. Una vez que la solución se haya agotado, pulsar el botón “☁” para detener el suministro.



Atención:
no beber la solución suministrada durante este proceso.



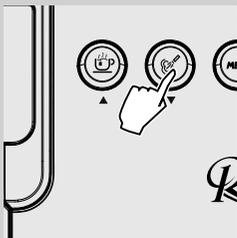
8 Enjuagar bien el recipiente y llenarlo con $\frac{1}{2}$ l de agua fresca, que será utilizada para el ciclo de enjuague.



9 Introducir el tubo de aspiración en el recipiente.



10 Vaciar el recipiente y volver a colocarlo bajo el Cappuccinatore.



11 Pulsar el botón “” para dar inicio al suministro de vapor.

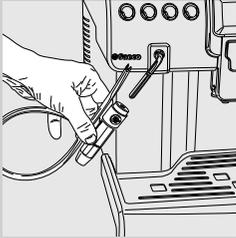


12 La máquina requiere un tiempo de precalentamiento; durante esta fase se visualiza el símbolo adyacente.

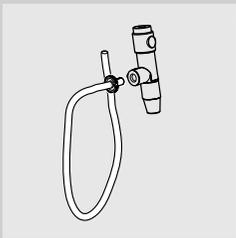


13 Durante el suministro se visualiza el símbolo adyacente. Una vez que el agua se haya agotado, pulsar el botón “” para detener el suministro.

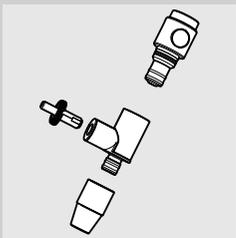
14 Lavar todos los componentes del Cappuccinatore tal como se describe a continuación.



15 Extraer el Cappuccinatore de la máquina.



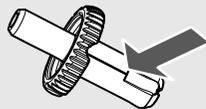
16 Quitar el tubo de aspiración.



17 Desmontar todos los componentes que aparecen en la figura.

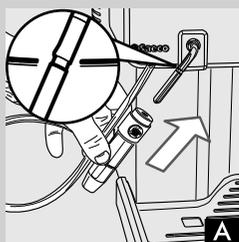


18 Lavar todos los componentes con agua tibia.



19 Asegurarse de que no queden restos de leche en la ranura del racor (véase flecha en la figura de la izquierda). En caso contrario, no será posible montar leche. Limpiar a fondo con un paño húmedo abrasivo.

20 Volver a montar todos los componentes del Cappuccinatore y volver a instalarlo en la máquina.

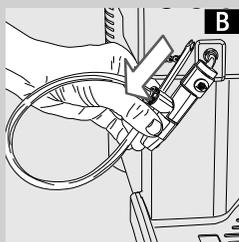


21 Introducir el Cappuccinatore hasta notar que ha quedado encajado en la ranura resaltada en la Fig. A presente en el tubo de vapor.

! **Advertencia:**

si se introduce el Cappuccinatore hasta el fondo (más allá de la ranura resaltada), podría tener dificultad para aspirar la leche y, por tanto, no funcionar correctamente; en ese caso, detener el suministro, dejarlo enfriar y desplazarlo **LIGERAMENTE** hacia abajo (Fig. B) para posicionarlo en la ranura mostrada en la Fig. A.

De esta forma es posible restablecer el correcto funcionamiento del Cappuccinatore.



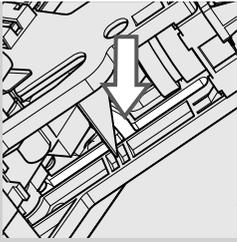
Lubricación mensual del grupo de café

Lubricar el grupo de café cada 500 suministros aprox. o una vez al mes. La grasa Saeco para lubricar el grupo de café se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.

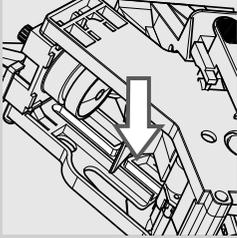


! **Advertencia:**

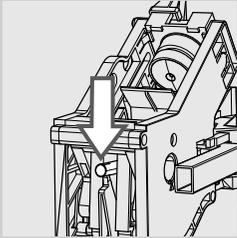
antes de lubricar el grupo de café, lavarlo con agua fresca y dejarlo secar tal como se explica en el capítulo "Limpieza semanal del grupo de café".



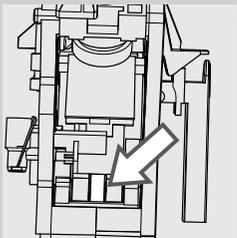
1 Aplicar el lubricante de forma uniforme en ambas guías laterales.



2 Lubricar también el eje.



3 Introducir el grupo de café en su alojamiento hasta que quede enganchado (véase el capítulo "Limpieza semanal del grupo de café").



4 Introducir el cajón de recogida de posos y la bandeja de goteo y cerrar la puerta de servicio.

Limpeza mensual del grupo de café con pastillas desengrasantes



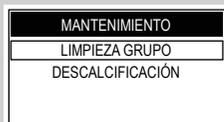
Además de la limpieza semanal, se recomienda realizar el ciclo de limpieza con pastillas desengrasantes cada 500 tazas de café aproximadamente o una vez al mes. Esta operación completa el proceso de mantenimiento del grupo de café.

Las pastillas desengrasantes y el kit de mantenimiento se venden por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento.



Advertencia:

las pastillas desengrasantes están indicadas exclusivamente para la limpieza y no tienen ninguna función descalcificante. Para la descalcificación, utilizar el producto descalcificante Saeco siguiendo el procedimiento descrito en el capítulo "Descalcificación".



1 Seleccionar la opción "MANTENIMIENTO" en el MENÚ MÁQUINA.

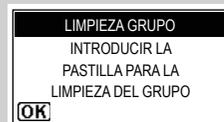
2 Seleccionar "LIMPIEZA GRUPO". Pulsar el botón "☺".



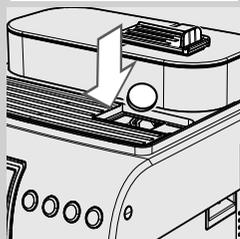
3 Pulsar el botón "☺" para confirmar.

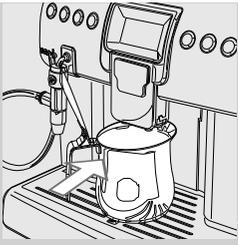


4 Llenar el depósito de agua con agua fresca hasta el nivel MAX. Pulsar el botón "☺".



5 Introducir una pastilla desengrasante en el compartimento de café premolido. Pulsar el botón "☺".





LIMPIEZA GRUPO
 COLOCAR EL
 RECIPIENTE BAJO
 LA SALIDA DE CAFÉ
 OK

- 6 Colocar un recipiente (1,5 l) bajo la salida de café.
 Pulsar el botón “☺” para poner en marcha el ciclo de limpieza.



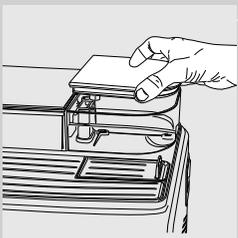
- 7 Se mostrará el símbolo adyacente. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.



Atención:
no beber la solución suministrada durante este proceso.

- 8 Una vez terminado el suministro, retirar y vaciar el recipiente.
 9 Limpiar el grupo de café tal como se describe en el capítulo “Limpieza semanal del grupo de café”.

Limpieza mensual del contenedor de café en grano



Limpiar el contenedor de café en grano una vez al mes, cuando esté vacío, con un paño húmedo para eliminar las sustancias oleosas del café. A continuación, volver a llenarlo con café en grano.

DESCALCIFICACIÓN

El proceso de descalcificación requiere unos 35 minutos.



Con el uso, en el interior de la máquina se forma cal, la cual debe ser eliminada con regularidad; en caso contrario, el circuito hídrico y de café pueden obstruirse. Cuando sea necesario proceder a la descalcificación, la máquina lo señalará.

**Advertencia:**

en caso de no llevar a cabo dicha operación, la máquina dejará de funcionar correctamente, cuya reparación NO estará cubierta por la garantía.



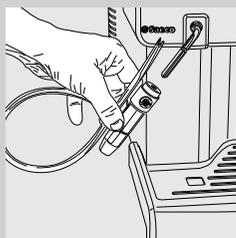
Utilizar únicamente el producto descalcificante Saeco, específicamente formulado para optimizar el rendimiento de la máquina. El producto descalcificante Saeco se vende por separado. Para más detalles, consultar la página relativa a los productos para el mantenimiento en las presentes instrucciones de uso.

**Atención:**

no beber la solución descalcificante ni los productos suministrados hasta que el ciclo se haya completado. No utilizar bajo ningún concepto vinagre como producto descalcificante.

**Nota:**

no apagar la máquina durante el ciclo de descalcificación. En caso contrario, realizar nuevamente el ciclo desde el principio.



Antes de proceder a la descalcificación:

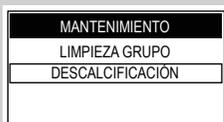
- 1 Quitar el Cappuccinatore del tubo de vapor/agua caliente.

Para realizar el ciclo de descalcificación, seguir las siguientes instrucciones:

- 2 Seleccionar la opción "MANTENIMIENTO" en el MENÚ MÁQUINA.
- 3 Seleccionar "DESCALCIFICACIÓN" y confirmar con .

**Nota:**

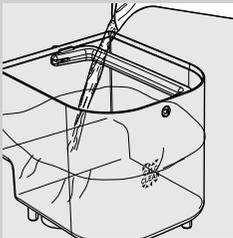
en caso de haber pulsado el botón  por error, pulsar el botón  para salir.



DESCALCIFICACIÓN
¿REALIZAR EL CICLO DE
DESCALCIFICACIÓN?
OK → SÍ ESC → NO

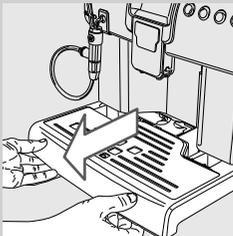
4 Pulsar el botón "OK" para confirmar.

DESCALCIFICACIÓN
LLENAR EL DEPÓSITO
CON EL DESCALCIFICANTE
OK



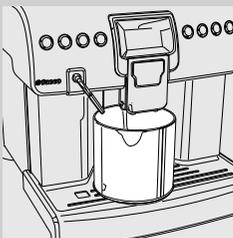
5 Sacar el depósito de agua y extraer el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso). Verter todo el contenido de la botella de producto descalcificante concentrado Saeco en el depósito de agua del aparato y rellenar con agua fresca potable hasta el nivel indicado por el símbolo "CALC CLEAN". Pulsar el botón "OK".

DESCALCIFICACIÓN
VACIAR LA
BANDEJA DE GOTEO
OK

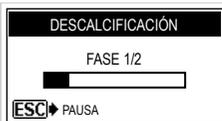


6 Vaciar todo el líquido presente en la bandeja de goteo y volver a introducirla en la máquina. Pulsar el botón "OK".

DESCALCIFICACIÓN
PONER RECIPI. BAJO
LAS SALIDAS DE
CAFÉ/AGUA
OK



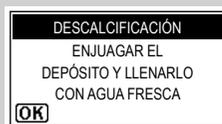
7 Colocar un recipiente grande (1,5 l) bajo el tubo de vapor/agua caliente y la salida de café.



- 8** La máquina comenzará a suministrar la solución descalcificante a intervalos regulares. La barra mostrada en la pantalla indica el progreso del ciclo.

**Nota:**

para poner en pausa el ciclo de descalcificación y poder vaciar el recipiente durante el proceso, pulsar el botón . Para reanudar el ciclo, pulsar el botón .



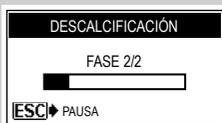
- 9** Este mensaje indica que la primera fase ha terminado. Enjuagar el depósito de agua. Llenar el depósito de agua con agua fresca hasta el nivel MAX. Pulsar el botón .



- 10** Vaciar la bandeja de goteo y volver a colocarla en su sitio; después, pulsar el botón .



- 11** Vaciar el recipiente y volver a colocarlo bajo la salida de café y el tubo de vapor/agua. Pulsar el botón .



- 12** Dará comienzo el ciclo de enjuague. La barra permite visualizar el progreso del ciclo.
- 13** Una vez suministrada toda el agua necesaria para el ciclo de enjuague, la máquina termina automáticamente el proceso de descalcificación mostrando esta pantalla tras una breve fase de calentamiento.
- 14** Retirar y vaciar el recipiente.

15 Volver a colocar el filtro de agua "INTENZA+" (en su caso) en el depósito de agua.

16 Volver a posicionar correctamente el Cappuccinatore (véase pág. 48, punto 21).

17 Se ha completado el ciclo de descalcificación.



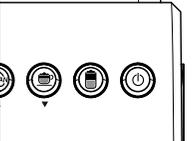
Nota:

una vez que el ciclo de descalcificación haya concluido, lavar el grupo de café según lo descrito en el capítulo "Limpieza semanal del grupo de café".

El ciclo de enjuague realiza el lavado del circuito con una cantidad de agua predeterminada, garantizando las óptimas prestaciones de la máquina. En caso de no llenar el depósito hasta el nivel MAX, la máquina puede requerir la ejecución de dos o más ciclos.

SIGNIFICADO DE LOS MENSAJES DE LA PANTALLA

Mensaje de guía visualizado	Cómo restablecer el mensaje
 <p>CERRAR PUERTA LATERAL</p>	<p>Para que la máquina pueda funcionar, la puerta de servicio debe estar cerrada.</p>
 <p>INTRODUCIR BANDEJA DE GOTEO</p>	<p>Introducir la bandeja de goteo.</p>
 <p>INTRODUCIR CAJÓN DE RECOGIDA DE POSOS</p>	<p>Introducir el cajón de recogida de posos.</p>
 <p>INTRODUCIR TAPA CAFÉ EN GRANO</p>	<p>Cerrar o colocar correctamente la tapa interior del contenedor de café en grano para poder suministrar cualquier producto.</p>
 <p>LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA</p>	<p>Extraer el depósito y llenarlo con agua fresca potable.</p>
 <p>INTRODUCIR GRUPO</p>	<p>Introducir el grupo de café en su alojamiento.</p>
 <p>AÑADIR CAFÉ</p>	<p>Llenar el contenedor de café con café en grano.</p>
 <p>ROYAL Gran Crema CALC CLEAN</p>	<p>La máquina solicita que se realice un ciclo de descalcificación. Cuando se visualiza este mensaje, se puede seguir utilizando la máquina, aunque podría verse afectado el buen funcionamiento de la misma. Recordamos que la garantía no cubre los daños ocasionados a la máquina por no realizar las descalcificaciones oportunas.</p>

Mensaje de guía visualizado	Cómo restablecer el mensaje
	<p>La máquina solicita la sustitución del filtro de agua "Intenza" por uno nuevo. Sustituir el filtro tal como se describe en el capítulo "Sustitución del filtro de agua "INTENZA+".</p> <p>La alarma se visualiza sólo si la función "Habilit. filtro" está en ON (capítulo "Programación de la máquina").</p>
	<p>La máquina indica que en pocos ciclos será necesario proceder al vaciado del cajón de recogida de posos. Este mensaje permite suministrar aún algunos productos.</p>
	<p>Extraer el cajón de recogida de posos y vaciar los posos en un contenedor adecuado.</p> <p>Nota: el cajón de recogida de posos se debe vaciar sólo cuando la máquina lo solicite y con la máquina encendida. El vaciado del cajón con la máquina apagada no permite que la máquina registre el vaciado.</p>
	<p>Piloto luminoso rojo parpadeante. Máquina en stand-by. Se pueden modificar las configuraciones de stand-by (capítulo "Programación de la máquina").</p> <p>Pulsar el botón "⏻".</p>
	<p>Se ha detectado un suceso que requiere el reinicio de la máquina. Tomar nota del código (E xx) que aparece en la parte de abajo. Apagar la máquina y volver a encenderla tras 30 segundos. Si el problema persiste, contactar con el centro de asistencia.</p>
	<p>Si aparece esta pantalla tras haber puesto en marcha la máquina, significa que es necesario realizar un ciclo de descalcificación. Pulsar el botón "☕" para acceder al menú de descalcificación y consultar el apartado correspondiente. Pulsando el botón "☕" se puede continuar utilizando la máquina.</p> <p>Recordamos que la garantía no cubre los daños ocasionados por no haber realizado las descalcificaciones en su debido momento.</p>

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo resume los problemas más recurrentes que podrían afectar a su máquina.

Si la información incluida a continuación no le ayuda a resolver el problema, consulte la sección FAQ de la página www.philips.com/support o bien contacte con la línea de atención al cliente de Philips Saeco de su país. Los datos de contacto se indican en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección www.philips.com/support.

Problemas	Causas	Soluciones
La máquina no se enciende.	La máquina no está conectada a la red eléctrica y/o el interruptor está posicionado en "0".	Conectar la máquina a la red eléctrica y/o posicionar el interruptor en "1".
El café no está lo suficiente-mente caliente.	Las tazas están frías.	Calentar las tazas con agua caliente.
	Calientatazas desactivado.	Activar el calientatazas y esperar a que las tazas se calienten.
El café tiene poca crema (véase nota).	La mezcla no es adecuada o la torrefacción del café no es reciente o bien el molido es demasiado grueso.	Cambiar el tipo de mezcla de café o ajustar el grado molido como se describe en el capítulo "Regulación del molinillo de café".
La máquina necesita demasiado tiempo para calentarse o la cantidad de agua que sale por el tubo es insuficiente.	El circuito de la máquina está obstruido por la cal.	Descalcificar la máquina.
En el Cappuccinatore se forman burbujas durante el suministro de la leche.	Los racores de los tubos están conectados de forma incorrecta o no están totalmente introducidos en el Cappuccinatore y/o el termo.	Introducir completamente el tubo de aspiración en el Cappuccinatore y/o el termo (en caso de que se esté utilizando).
Mientras se aspira leche, sale vapor por el Cappuccinatore.	No queda leche en el contenedor.	Comprobar que haya leche y, si fuese necesario, volver a llenar el termo o sustituir el recipiente de leche por uno nuevo.
	El Cappuccinatore no está correctamente instalado.	Comprobar que el Cappuccinatore esté correctamente posicionado (pág. 48, punto 21).
No se puede extraer el grupo de café.	El grupo de café no está correctamente posicionado.	Encender la máquina. Cerrar la puerta de servicio. El grupo de café vuelve automáticamente a la posición inicial.
	Cajón de recogida de posos introducido.	Extraer el cajón de recogida de posos antes de extraer el grupo de café.

Problemas	Causas	Soluciones
La máquina muele pero no sale café (véase nota).	Grupo de café sucio.	Limpiar el grupo de café (apartado "Grupo de café").
	Salida de café sucia.	Limpiar la salida de café.
Café demasiado acuoso (véase nota).	Dosis demasiado baja.	Ajustar la cantidad de café a moler.
El café sale con lentitud (véase nota).	Café demasiado fino.	Cambiar el tipo de mezcla de café o ajustar el grado molido como se describe en el capítulo "Regulación del molinillo de café".
	Grupo de café sucio.	Limpiar el grupo de café (apartado "Grupo de café").
El café sale por fuera de la salida de café.	Salida de café obstruida o no colocada correctamente.	Limpiar la salida de café y sus orificios de salida. Colocar correctamente la salida de café.



Nota:

estos problemas pueden ser normales si se ha modificado la mezcla de café o en caso de que se esté efectuando la instalación inicial.

AHORRO ENERGÉTICO

Stand-by



La máquina de café exprés superautomática Saeco ha sido diseñada para ahorrar energía, tal como lo demuestra la etiqueta energética de Clase A.

Tras un determinado período de inactividad, el cual puede ser programado por el usuario (véase capítulo "Programación de la máquina"), la máquina se apaga automáticamente. En caso de que se haya suministrado algún producto, la máquina efectúa un ciclo de enjuague. En modo stand-by, el consumo energético es inferior a 1 Wh.

Para encender la máquina, pulsar el botón "⏻" (el interruptor general ubicado en la parte posterior de la máquina debe estar en posición "I"). Si la caldera está fría, la máquina efectuará un ciclo de enjuague.

Es posible poner manualmente la máquina en stand-by manteniendo pulsado el botón STAND-BY durante 3 segundos.



Nota:

al activarse el modo stand-by, la máquina puede realizar un ciclo de enjuague. Para interrumpir el ciclo, pulsar el botón "☕".

Cuando la máquina está en modo stand-by, el piloto luminoso del botón "⏻" parpadea.

Eliminación

Al final de su ciclo de vida, la máquina no debe ser tratada como un desecho doméstico normal, sino que debe entregarse a un centro de recogida oficial para poder ser reciclada. Este comportamiento contribuye a cuidar el medio ambiente.



- Los materiales de embalaje pueden reciclarse.
- Máquina: desconectar el enchufe de la toma de corriente y cortar el cable de alimentación.
- Entregar el aparato y el cable de alimentación a un centro de asistencia o a un organismo público de eliminación de desechos.

Este producto es conforme a la directiva europea 2002/96/CE.

Este símbolo, estampado en el producto o en el embalaje, indica que el producto no puede ser tratado como desecho doméstico sino que debe entregarse al centro de recogida competente para que sus componentes eléctricos y electrónicos puedan ser reciclados.

Al proceder a la correcta eliminación del producto estará contribuyendo a proteger al medio ambiente y a las personas de posibles consecuencias negativas que podrían derivar de una gestión incorrecta del producto en

su fase final de vida. Para más información sobre el reciclaje del producto, póngase en contacto con la oficina local competente, con su servicio de eliminación de desechos domésticos o bien con la tienda donde adquirió el producto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características técnicas del producto.

Tensión nominal - Potencia nominal - Alimentación	Véase la placa en el aparato
Estructura exterior	Termoplástico / Metálico
Dimensiones (l x a x p)	336 x 380 x 450 mm
Peso	13,5 kg
Longitud del cable	1.200 mm
Panel de mandos	Frontal
Dimensiones de la taza	145 mm
Depósito de agua	2,2 litros - Extraíble
Capacidad del contenedor de café en grano	320 g
Capacidad del cajón de recogida de posos	18
Presión de la bomba	15 bar
Caldera	Acero inoxidable
Dispositivos de seguridad	Válvula de seguridad presión caldera - Doble termostato de seguridad

GARANTÍA Y ASISTENCIA

Garantía

Para obtener información detallada sobre la garantía y sus condiciones, consultar el libro de garantía suministrado por separado.

Asistencia

Queremos garantizar su plena satisfacción con la máquina. Si aún no lo ha hecho, registre el producto en la dirección www.philips.com/welcome. De esta forma, podremos seguir en contacto con usted y enviarle recordatorios relativos a las operaciones de limpieza y descalcificación.

Si necesita asistencia o soporte técnico, visite la página web de Philips en la dirección www.philips.com/support o bien contacte con la línea de asistencia al cliente de Philips Saeco de su país. El número de contacto se indica en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección www.philips.com/support.

PRODUCTOS PARA EL MANTENIMIENTO

Para la limpieza y la descalcificación, utilizar únicamente los productos para el mantenimiento Saeco.

Estos productos pueden adquirirse en la tienda en línea de Philips en la dirección www.shop.philips.com/service, a su distribuidor de confianza o en los centros de asistencia autorizados.

En caso de dificultad para encontrar los productos para el mantenimiento de la máquina, contactar con la línea de atención al cliente de Philips Saeco del país.

Los datos de contacto se indican en el libro de garantía suministrado por separado y en la dirección www.philips.com/support.

Lista de productos para el mantenimiento

- Producto descalcificante CA6700



- Filtro de agua INTENZA+ CA6702





- Grasa HD5061



- Pastillas desengrasantes CA6704



- Limpiador del circuito de la leche CA6705



- Kit de mantenimiento CA 6706

05



El fabricante se reserva el derecho a modificar el producto sin previo aviso.

www.philips.com/saeco



15004081

Rev.00 del 15-12-12

05

ES